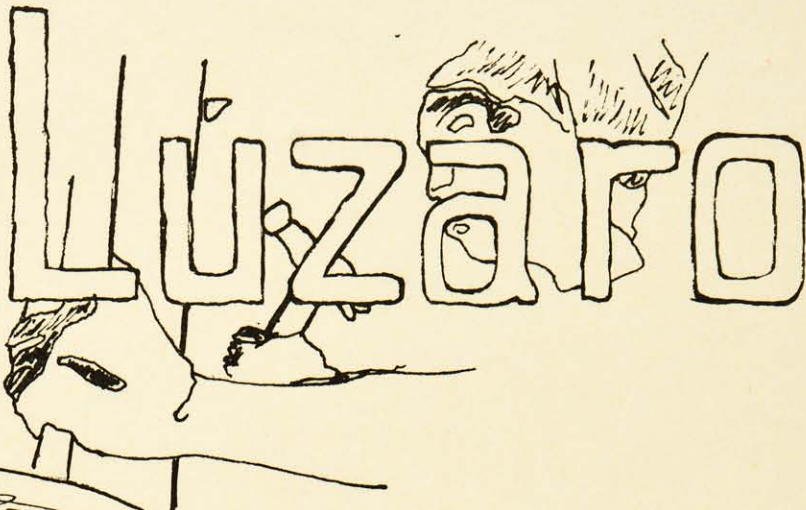
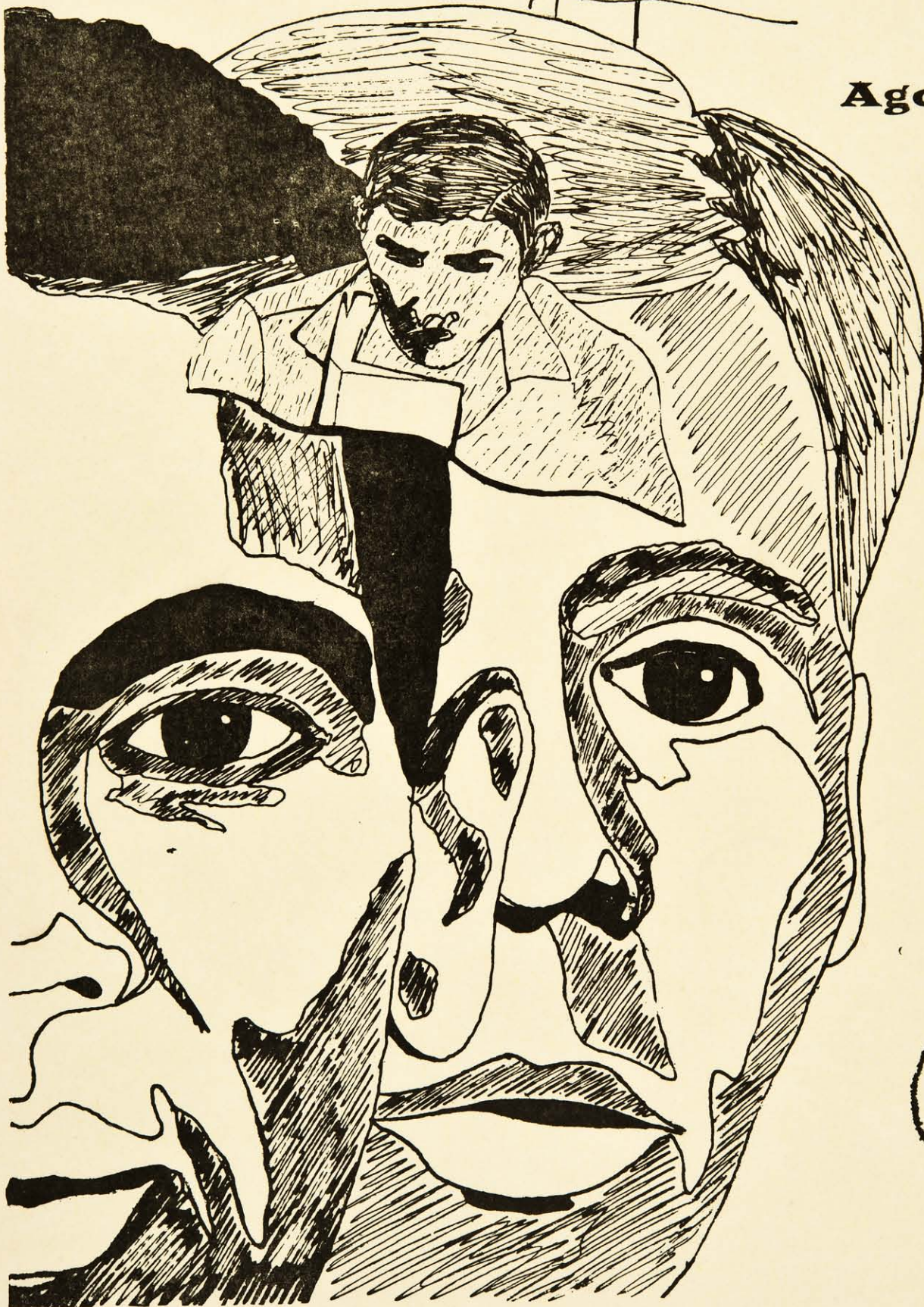


CENTRO DE JOVENES
Asociación Cultural
DEVA



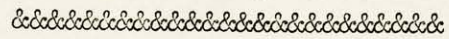
Agosto 1.970



REVISTA

Nº 6

L U Z A R O

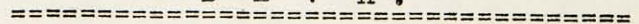


Director: Roque Aldabaldetrecu

Multicopia: Centro de Jóvenes

Situación: Centro de Jovenes
Grupo San Roque s/n.

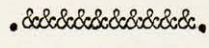
D E V A .



Deva, Agosto de 1970.

EN PUNTA 7.- Pequeños comentarios de actualidad social.
=====

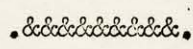
Ha pasado bastante tiempo, desde el día que se celebró el CERTAMEN DE PINTURA AL AIRE LIBRE, y el interés que despertó, está todavía en la mente del pueblo Devarra. Le celebración de ésta reunión pictórica, se vió coronada por el éxito al sellar los lienzos un número de cuarenta y ocho participantes. El día soleado facilitó la labor y la clase de pintura que se exhibió fue de distintas facetas y características, tomando para sus cuadros los más originales y bellos rincones de nuestra villa. Desde el elevado y veterano paisajista hasta el flamante y original subrealista, plasmarón a su entender dentro del pequeño rectángulo lugares que con anterioridad su virginidad era patente en relación al arte pictórico.



La negligencia y la falta de desinterés de algunos socios está perjudicando el buen nombre de todos. La ausencia del importe de lo consumido en nuestro bar es cada día más elevado. ¿ Que medida se debe adoptar? Es muy difícil de adoptar alguna, ya que este pequeño problema tiene la solución en la conciencia de cada uno.



- ¿ Quicon se pasó mal en la Rioja ? Que levante el dedo. Nadie levantó. Con un día maravilloso, nuestro primer día de verano, partimos con un rudo y robusto autobús hacia las tierras donde se ve nacer el vino. Con pequeñas pero estratégicas paradas fuimos conquistando Haro, Santo Domingo y Nájera probando en cada lugar sus excelentes caldos, que a más de uno creo momentos de excelente euforia. En Najera satisfacimos nuestro estomago y despues de descansar apaciblemente, nos dirigimos a la capital, donde despues de recrearnos nos dirigimos nuevamente a nuestros lares. El día pasó rapidamente y hubo alguno , que su deseo era dar la vuelta en Vitoria y comenzar de nuevo.



No podemos dejar sin comentar la proximidad de nuestras fiestas patronales a nuestro querido San Roque. Deva se engalana, arroja la chaqueta de trabajo con dinamismo y se arroja en los brazos de la alegría y buen humor. El comienzo de las fiestas con el rapido y veloz cohete y el tañido de la campana de la Iglesia, queda al final ratificado con el canto de la Salve. Lo jovenes abren sus bodegas y establecen unos lazos fraternales con toda persona, bien sea indígena o extranjera.

Como bien suelen decir algunos las fiestas de Deva no tienen comentarios, es necesario pasarlos para saber como son.



AL CIELO POR EL NARANJO DE BULNES

Tras largo tiempo de preparación y dedicación absoluta a las escaladas, dos jóvenes montañeros, uno de nuestro txoko, se encaminaron el pasado 25 de junio en dirección a Poncebos, con el propósito de escalar la cara Oeste del Naranjo de Bulnes. Al finalizar la carretera de Poncebos, dejaron el coche y se encaminaron hasta un pueblecito aletargado llamado Bulnes, donde por mediación de unas indicaciones dadas por los lugareños, llegaron no sin dificultad hasta el refugio Delgado de Ubeda de F.E.M., que está situado en el mismo pie de la cara Oeste del Naranjo de Bulnes.

Debido a las condiciones climatológicas y dificultades de ascensión, al encontrarse en camino otra cordada, tuvieron que esperar hasta las cinco de la mañana del día 29 de junio, que fueron cuando acometieron por la vía Ravada-Navarro, la ascensión considerada como la más dificultosa de roca de España y una de las más importantes de Europa.

Esta escalada es muy variada teniendo en escalada libre pasos de categoría de sexto y sexto grado superior y en artificial Al y A 2, obteniendo las máximas dificultades en roca.

Después de muchas vicisitudes y efectuar un vivac en una pequeña rampa, que sobresalía de la pared, muy molesta, consiguieron llegar a la cima donde inscribieron en el libro registro su firma, siendo ellos la decimotercera cordada) hemos de hacer constar que contando la de los fallecidos Berrio y Ortiz sería la decimocuarta). El descenso lo efectuaron por la cara Sur sin ninguna dificultad, efectuando al final tres rappells de 40 mts. cada uno. Considerando finalizada la escalada el día 30 de junio a las quince horas.

Una vez de haber expuesto con brevedad el hecho acaecido, vamos a efectuar unas cuantas preguntas al protagonista Javier Iciar Aguirre de 21 años de edad de la S.M. Burdin-Kurutz, que en compañía de Jose Alberto Juaristi de la S.M. Morkaiko de 22 años de edad son los benjamines de todas las cordadas que han ascendido al Naranjo.

-¿ Que clase de comida y material llevasteis ?-

En cuanto al material de pared que utilizamos fue 6 clavijas, 4 tacos de madera, 32 mosquetones, cuerdas de 60 y 80 metros respectivamente, 6 estribos, material de vivac, dos sacos de dormir y dos cámaras fotográficas. Para alimentarnos llevamos caramelos, cacahuetas, almendras, queso en porciones y tres litros de agua.

-¿ Encontrasteis dificultades climatológicas ?-

En la cima estaba cubierto de una espesa niebla, y cuando dejaba de calentar el sol hacia bastante frío.

-¿ En general que dificultades encontrasteis ?-

Para nosotros fue muy molesto el llevar todo el material desde abajo, ya que normalmente se suele dejar en el Tibo de Torca y hacer la ascensión hasta allí, solamente con lo necesario. La roca al principio era buena pero los cinco últimos largos era muy descompuesta, fue aquí donde se malograron Berrio y Ortiz.

-¿ Que ventajas obtuvisteis de los que pasaron antes ?-

Cuando efectuamos la primera parte de la ascensión, no utilizamos material propio, sirviendonos del que estaba allí colocado. El conocimiento exacto de la vía gracias a Ravada-Navarro.

-¿ Quien os homologa esta ascensión ?-

Al comenzar nosotros la ascension había gente que nos vió, además después nos hicieron bastante amena la escalada ya que nos animaban y conversamos a grato habierto.

.../

.../

Pero la seguridad está, en que una vez de haber pasado la Gran Travesía, ya no te puedes tirar para atrás, por tanto tienes que subir o quedarte. Por nuestra parte efectuamos la firma en libro registro y sacamos diapositivas que muy pronto revolaremos.

-¿ Que preparación habías tenido?-

Durante todo el año nos hemos dedicado plenamente a la práctica de la escalada.

-¿-En sentido económico que os ha supuesto?-

Para efectuar una escalada de este tipo es necesario tener un material aproximadamente de un costo de 5.000 pesetas.

-¿ Te gustaria escalar en invierno y que experiencia habrías obtenido?-

Me gustaria mucho. La experiencia seria más amplia, conociendo ahora las dificultades de la via, los tramos difíciles etc..., pero nos encontraríamos con problemas no existentes en la escalada de verano.

-¿ Que ha supuesto, para tu sociedad de montaña?-

Creo que en esta escalada hemos demostrado a las demas sociedades que nos encontramos a la altura de las mejores. Pudiendo competir con cualquier sociedad sin tener ningún complejo.

-¿ Que perspectivas tienes para el futuro?-

Es mi deseo ir en Agosto a los Alpes, en compañía de un miembro de la expedición a los Andes, pero tengo dificultades con el pasaporte por tener que ir próximamente al servicio militar. Si voy, practicaré todo tipo de escalada, ya que el tiempo que estaré será aproximadamente 20 días. Después me prepararé por fondo. Así terminamos nuestro pequeño coloquio con este joven alpinista, que en compañía del elgoibarres, son los primeros guipuzcoanos que han coronado el macizo del Narajo de Bulnes por su cara Oeste, en una cordada enteramente guipuzcoana. (He de hacer una aclaración en relación a lo antes dicho, pues consideran los primeros a Berrio y Ortiz, aunque no llegarón a la cima).

30 de Junio de 1970

-----0-----

Algunos dias despues de esta entrevista, sucedía el trágico acontecimiento que todos conocemos en las inmediaciones de Atxarte (Durango) donde murió Javier Iciar el pasado día 5 de Julio. Los compañeros que ese mismo día se encontraban con él, relatan este hecho.

" Serian las once de la mañana cuando terminamos la "Roja" realizada sin prisas y sin ningún problema. Nuestra condición física era muy buena, asi como nuestra moral.

La noche anterior habíamos convenido en conbinar la esclada de " La Roja" con la 2 tabla", así es que dejando la cresta y con la cuerda al hombro ascendimos diagonalmente hacia nuestra derecha y sin perder altura, dirigiendonos al espolón rocoso que defiende la tabla.

Una vez ante dicho resalto se nos presentaban dos soluciones, ascender directamente por un canal que surcaba el espolón por el centro, o bién rodearlo por la derecha por un terreno de parecidas condiciones al que nos habia llevado hasta allí.

Optamos por ll primero movido por la idea de que la trepada podía ser interesante; su dificultad podia calificarse como de algo difícil, AD.

.../
Un pequeño muro defendía la entrada del canal, alto de unos ocho metros y que no nos opuso ninguna resistencia. Proseguimos por un corredor ascendente de hierba y arbolitos, cuya incomoda superación me hizo pensar que sería la parte peor del canal. Finalmente nos encontramos en la chimenea, formada a su izquierda por la pared franca franca del espolón, y a la derecha por grandes bloques, sobre todo en su base.

Yo marchaba en primer lugar y advertí que dichos bloques se movían un poco, pero no tuve la menor dificultad en superarlos. Cuando me encontraba empotrado en la mitad de la chimenea, Javi me habló diciendome que aquellas rocas se movían; le consteste afirmativamente y le recomende atención.

Supere la corta chimenea, unos cuatro metros, y cuando ya me habia incorporado en lo alto del espolón, oí un grito terrible de Javi y a continuación el sordo ruido de los bloques al caer. Me volví al tiempo de ver saltar unos bloques de gran tamaño envueltos en una nube de polvo.

Comence a llamar a Javi a grandes gritos sin recibir contestación al tiempo que me lanzaba hacia abajo a toda velocidad. Enseguida le ví a unos cien metros de distancia, tendido boca abajo con los brazos y piernas abiertos.

Cuando llegué a donde él ví que sangraba de la cabeza pero la dificultad que tenía para respirar me hizo comprender, que las peores lesiones eran internas. Aun sabiendo lo peligroso que es mover a un herido en estas condiciones, tuve que hacerlo para librarle del material que llevaba encima y trasladarlo a unos quince metros a una pequeña pradera a la sombra de un arbolito, y librarle así de la fuerza del sol, le instale lo mejor posible, le hable a pesar de su seminconsciencia y con el convencimiento de que el accidente era gravísimo, baje a avisar a los compañeros para salir de allí cuanto antes.

Felipe Uriarte.

Lo que viene despues de todos es conocido, subieron con la camilla que trajo la ambulancia, de lo que se encargaron gente del caserio -al que habia bajado para avisar del accidente y poco despues falleció. En el mismo lugar que le dejó Felipe. Esto ocurrió a la una aproximadamente. Tras un penoso descenso con el cadaver hasta el caserio, salimos de este a las tres de la tarde y a las tres y diez aproximadamente entramos en la Clínica de N^o Sr^o de Ulibarri de Durango.

Despues de la visita del Juez Comarcal de turno, el médico y el sacerdote lo trasladamos al deposito de cadaveres del Cementerio de Durango, de donde fue trasladado a casa, el lunes día 6 de Julio

J.M.A.

¿ Creéis que merece la pena, arriesgar una vida, sin la esperanza de un premio o de una recompensa.?

Esta es la pregunta que muchos se han hecho, ante el fatal desenlace de nuestro compañero Javier. Una pregunta muy normal. Las respuestas son muy diversas, pero la mayoría cree que los alpinistas están chiflados o locos.

La interrogante es muy normal, en un mundo de comodidad y de confort, donde no se hace el más mínimo esfuerzo sino está bien remunerado. El alpinista no tiene más premio que el haber vencido a la naturaleza y la satisfacción de haber superado, con esfuerzo, a veces supremo, las difíciles paredes de algunas cumbres.

Sobre todo la escalada nace en el fondo del corazón del alpinista un "algo" irresistible, inexplicable, una excitante sensación de triunfo, un orgullo humano por haber vencido las dificultades que le ha presentado la naturaleza.

Además, para ser "alguión" en la escalada, necesita muchas días de preparación, y nadie sabe los sacrificios que eso le cuesta.

Es necesario cierta técnica, un pequeño equipo de escalada, ropa, crampones, cuerda, piolet. et... Porque el escalador ha de vencer empinadas laderas, ascender por paredes de roca casi verticales, afianzando pies y manos en pequeñas grietas y trepar por estrechas "chimineas", con verdadero riesgo de su vida. A cualquier profano o inexperto, solamente el mirar estas paredes, le asusta. Además, ¿ porqué los escaladores prescinden de vías más fáciles y coronan por adensos arriesgadísimos cumbres ya conquistadas? La satisfacción, el premio será equiparable al riesgo?

Un caso muy reciente. El compañero de escalada de Javier, que presencié su trágica muerte, y vió con sus propios ojos su último aliento, fué incapaz de proferir una palabra ante aquella situación incomprensible. Dios sabe las veces que prometió no volver a aquellas latitudes; su angustia y aflicción eran inconfesables... A los ocho días, volví a esclar las paredes de Atxarte. Es que su vida quedaba sin sentido y sin ilusión al abandonar la escalada.

Los que luchamos aquí abajo por pequeñas migajas y no estamos dispuestos a mover un dedo sin una recompensa inmediata, es imposible que podamos entender a estos jóvenes. Lo único que podemos hacer es; respetar y admirarlos porque nos demuestran que todavía existe algún ideal, fuera del dinero, por el cual merece la pena luchar y arriesgar una vida. Aunque no haya paridad entre lo que se arriesga y la recompensa. El que no ha experimentado el alpinismo, dicen, que jamás podrá comprender la sensación, la satisfacción y el "premio" que recibe un escalador después de una difícil escalada.

Pido a los lectores, un recuerdo para nuestro amigo Javier, que ha coronado la cumbre más difícil, que solo la superan los más arriesgados y los más valientes, el Cielo.

IZIAR'TAR XABIER'I EZKENIAK

Auxe nator Xabier
zuri eskeintzera,
zure lagunak degun
zorra ordaintzera.
Euskaldun mendizale
jatorren antzera,
arkaitz batean il da
mundutik juan zera.

Zure etxean dagon
utsune tristea,
zeñok ez artu pena
ori ikustea ?
Pentsatzen det Jaunari
galdezka astea,
zergaitikan eraman
zaitun ain gaztea ?

Animan tristura ta
biotzian pena,
orixe da Xabier
nik gaur daukatena.
Au da, loku askotan
entzuten detena,
betiko galdu zaigu
lagunik onena.

Batere uste gabe
arkitu da illa,
gizon jator askua
ta gizon umilla.
Emendik juan zaigu
konsuelo billa,
zeruaren erdian
gertatu dedilla

Naiz gu aztuta egon
eriotza urbil,
lapurraren antzera
atzotikan dabil.
Zu ainbat gallurretan
ibillia trankil,
mendian bizi eta
mendian zera il.

Naizta zure bizitza
izan orren labur,
menderatu dituzu
makiñabat gallur.
Nunbait ortik zerura
juaten da samur,
or alkartuko gera
laister arte, agur !!!

1.970'go Uztaila.

"IZAZPIK"

NIÑOS HAMBRIENTOS

En este mundo de opulencia hay niños que mueren de hambre cada día. No tienen ni posibilidad, ni la osadía de soñar en un porvenir en el que podrían participar. En efecto, si no todos mueren de malnutrición, todos sufren de ello en su cuerpo y su espíritu, y hasta cuando tienen la "suerte" de escapar a este sufrimiento, no pueden realizarse plenamente porque toda educación de la que pueden beneficiarse es la que consiste en saber desenvolverse con más o menos facilidad para comer suficientemente cada día.

Que significado podrían tener palabras como "progreso", "desarrollo", "democracia" para estos hombres en el más grande desamparo, para quienes "vivir" es sinónimo de "no morir"

Para ayudar a yudar a estos niños las Naciones Unidas han creado el UNICEF. La primera tarea de este organismo fué auxiliar y dar comida a las víctimas jóvenes de la segunda guerra mundial. Después, una vez miembro permanente de las Naciones Unidas y prosiguiendo su objetivo inicial, su preocupación ha sido mejorar la suerte de los niños en todas las partes del mundo. Conocido hoy bajo el nombre de Fondos de las Naciones Unidas para la infancia, el UNICEF se preocupa tanto del bienestar espiritual de los niños mejorando el clima sociocultural en el que viven.

Para proveer las necesidades más urgentes, el UNICEF trabaja en cooperación con la FAO, sobre todo en el marco de un programa alimenticio mundial de éste último, con otras agencias de las Naciones Unidas y además se beneficia del concurso benévolo o de otras numerosas organizaciones.

El peligro no ha desaparecido y persistirá mientras haya niños que no comen suficientemente. El UNICEF es consciente de este hecho y es preciso que no lo olvidemos porque a todos nos concierne.

-----oOo-----

CONTRA LA PENA CAPITAL

Abolida la pena de muerte en Inglaterra, solo quedan en Europa dos países que la mantienen: Francia y España. En ambos, la decisión inglesa ha vuelto a poner de actualidad el tema. Hoy asistimos a una campaña de prensa: La revista el "Ciervo" ha convocado un premio para artículos, crónicas, editoriales, reportajes, etc., cuyo tema sea la abolición de la "pena suprema". A él pueden ser presentados los textos escritos en cualquier lengua hispánica publicados en periódicos o revistas entre el 1 de Enero de 1970 y el 30 de septiembre del mismo año. Los trabajos han de ser enviados a "El Ciervo", Calvet, 56 Barcelona-6, con mención "Para el premio El Ciervo", por triplicado (recorte del periódico o fotocopia), haciendo constar nombre y dirección del autor, y antes del 15 de octubre de 1.970.

En caso de haber sido publicado sin firma o bajo seudónimo, la calidad del autor deberá acreditarla la publicación correspondiente. El premio está dotado con 20.000 pesetas y no puede ser declarado desierto, aunque si dividirse exclusivamente entre dos trabajos. El jurado podrá conceder también un accésit de 10.000 pesetas. El fallo se dará a conocer número 1 de "El Ciervo" correspondiente a noviembre de 1.970.

-----oOo-----

Gaur egunean, itz bat erruz erabiltzen dana degu, erria. Agintariak, beuren esanak entzuten, danak errion ordezkariak dira, eta orion onerako lana egiten ari dira, eta erria beurakin dago.

Beragoko malletan, edozer bazkune o Alkartotan danak erri-zaleak, itzez. Eredu bat aitatzeko, gaur egunean toki askotan irakurtzen da kultura, eziketa eta irakakintzak zer ikusi aundia dutela, erriak aurreratzean. Badira esaten dutenak 75% beurak dirala bultzada orretan.

Guazen ba, gure Deba onetan, gai garrantzizko au arturik, zerbait esatera. Lenengo, gure iritziak, eztabaida sortzea ontzat artuko degu, berch bitartez sail onetako jokabideak arginatzen badigu.

Zebait egin nai bada, ona izango litzake danen aurrean argi ta garbi, lortu bear diran elburuak adieraztea, eta adibidez, danok eskubide berdiñakin lan auek aurrera eramango dituen gizon edo emakumeak aukeratu. Nola egin au ?

Gaurko legepean sartzen, erriko malla edo alderdiak aukeratu dezatela beren iritziak besteanak baño goiago, au, ori dalako eta bestea ori ez dalako. Oñarri auek ipintzen, uste degu zerbait egiten dala erriko ordezkariak eta askatasunaren alde.

Deban gaur, batez ere eskola berriekin, badago, geigi ez bada ere, ikasketak nun egiteko aukera. Baña ain berri-ikusi aundia debena gaiak errianrentzat, beronekin eta beronentzat, onduen datorren bezela eratu bear dira. Orrogatik ikusten degu bear bearrezkoa Deban, eta nunai, sail onetan lana egiten ari diran Alkartek bat egitea. Gure ustez ba, una ontan badaukagu eginkizun bakain bat botetzeko.

Orain dirala urte batzuk, erriari dei eginda Udaleko Aretoan, ipiñi ziran oñarri batzuk, geroago "Escuela de Iniciación" deitzen zaiona lortzeko. Au aurrera zijoala, ikusi zan bearrezkoa zala Deban Alkarte bat antolatzea, kultura sortzen eta geitzen errian lana egiteko. Ala ba, eratu zan "Asociación para el fomento de la Enseñanza y la cultura en el pueblo de Deva". Onen batzordean dira Udaletxe, Eliza, Gazteen Alkartea, Erriko irakasle, industrial, langille, Iniziazioeko eskola ikaslen guraso, eta auek danakin, Francisco Ostolaza, bere laguntza txaloga rriarekin.

Ordutik onera urte batzuk igaro dira, eta errian badira zorionez beste Ikastoku batzuk jarriak "Colegio Nuestra Señora de Iciar" eta Ikastola, borondateoneko jonde askoren izerdiakin antolatua; txalotu bearrezkoak benetan egintza auek.

Len esan degun bezela, jokabide erria iriste zaigu, danak alkartzea. Gure ustez, iñor minu gabe, erriko Eziketa ta Kultura eratzalle Alkartea, ikusten degu berezia ortarako.

Ori bai, norberon nortasuna galdu gabe, baña danak alkarrekin mai batean, danak berdiñak, arazo auek ondo sakontzen eta erriari, onduen datorren eran, gauzak erabakitzen.

Ia ba, danok alkarturik, zerbait egiten degun, bear bearrezkoa iruditzen zaigun arazo onetan, eta erria itza gutxiago erabili lita ezpañian, saia gaitezen bere ontasunerako egintzak lortzen.

Iniciación Profesional Industrial, deritzaion ikastolan, bertako zuzendaritzak eta Eziketa Ikastaro Laguntzailo Asoziazioak (Asociación Pro-fomento de la Cultura y Enseñanza, de Deba) Euskaltzaindian baimenez, Euskal Alfabetizatze Lehenengo ikastaroa egin berri gera.

Maiztzen 12-an asi eta Ekaina 12-an bukatu. Hamalau egun, hamalau ordu Berrogeitabi lagun ziran etorriak gure deira, baina promedia eguneroko ikasleena, 24,7-koa izan da.

Lehenengoz, ortografi berria ikaste alegindu gera, bade-gulako zer ikasi. Honekin batera euskal literaturak dituan klasikoak irakurri ditugu, denok batera, pentsaturik denok utsetik asiak gerala ikasten. Gero, biharren astetik, egunero idatzi dugu horretarako gertatzen ditugun gaiak antolatuta. Ikusi dugun lez, idaztea da ben-benetako interegarri.

Asken egunean, Ikastolako zuzendaria, herriko Alkatea eta Serafin Basauri, Euskaltzaindiko, egon ziran gurekin eta nenetan poztu ginela gure ikastaroak izan duan garrantziagatik. Eskerrik asko jaun agur-garri honeri, nire lagunak hirurak. Hemen gera gu aurrera jarraitzeko asmorik sendocnakin eta hemn izango gaituzute euskera alde lanerako.

Eta nijoaan zerbait esatera euskera buruz askoren ja-kingarri. Iskanbila bat sortu da euskaldunen artean, literatura batasuna dela ta ez dela. Zerbait probinzi, ainbeste euskalki edo dialeto ditugu euskal-dunok, obeki osanda, zazpi probintzik bote euskalki ditugu. Euskaltzaindiak (Academia de la Lengua Vasca) 50 urte osatu dituala-ta, batasun giro sortu arazi du literatura idatzian, utzirik albo batera literatura eral deritzaiona, edo mintzadura.

Hiru batzar eginak dira batasun honek dituan prole-mak erabakitzeko. Lehenengoa Baiona, Biharrena Ermuan eta hirugarrena, Arant-zazun. Azkenengo honetan, Koldo Mitxelena, Salamaka-n eta orain Sorbona hizkuntz Katedratiko dena jarri zuan bere "tesis" batasun honen bideak zabal du nahirik.

Orain ditugu gazte taldeak, idazle berriak, indar-tsu dabilzanak eta gertatu dituenak Lur editoriala eta Anaitasuna deritzaion aldizkaria. Beste aldetik, idazle zaharrak, batasunerako gertu dirala esaten dutenak baina polliki-polliki jokaturak, konserbadoreak direnak. Bai dira esaten dutenak, ortografi berria ez dutela inoiz hontzat artuko eta H alferri-kako hizkia dela. Euskaltzaindia den artean, esanaz Arantzazuko batzarreko erabakiak "normatiboak" direla eta hizkuntza herriana dela eta kerriak hartu behar dituala azken erabakiak. Euskaldunok orain arte korrelakoak izan gera eta horrela izango ere, aldatzen ez bagera.

Neri beti gustatu zait nire iritziak azaltzea ez-ta-baida baten aurruan. Euskeran geien sakondu direnak, hizkuntza ondoen ezagutu dutenak, gazte taldekoak dirala, deritzat. Danetatik gain, jakituriz, lehen aipatu dotan Mitxelena. Honen artean lortu behar litzake talde berezi bat eta berak esandakoa hontzat artu behar genuke. Ala, horri analfabeto batek aukeratuko ahal ditu hizkuntzak dituan neurriak? Jakina, taldeak ez du izan behar bere nahia, beste gabe, jarriko duana indarroz; baizik Euskaltzaindiak bitartez, normak antolatuko ditua herri analfabeto hori orakutz bideetan sartu dedin. Denok dugu ikasi behar aundi bat euskera arazoan, eta badugu zer eginik. Txotxokeriak utzi alde batera Euskera hizkuntzak bizi behar badu. Guk, gizontxoak, sarri-askotan pentsatzen dugu zerbait dakigula, batez ere aldizkarietan idazteko oitura dutenak, baina es dira horrela gauzak.

.../

Oso-oso gutti dire euskera dakienak.

Egitan ez da motiborik jakintzeko, ez bai dugu ikasi, ez bai du oraindik behar bezalako metodo-rik.

Euskal-unibersidadea behar dugula. Non dira texto-ko liburuak, hinkuntzarik ez badugu ?

Ixil ditezen, arren sasi-intelectual asko, maixo txirikak, lagunduaz zerbait egiteko posibilitatea dutelari, Euskera berbiztu behar dugu, eta madarikatua euskalduna maltzuckerüz jokatzen duana bere izateari bakarrik begiratuaz.

Horrela ikusten ditut gauz hauek eta horrela esaten ditut nik dakitan euskera soilean.

Deban, Abustua, 1.970

Iñaki Lete

oooooOooooo

PROLEMAK

Gaurko gizonak eguneroko ogia eskatzen duan lez, eguneroko prolemak izaten ditu eskatu gabe.

Etxe-bizitza erosteko aukera izan da dirurik ezin duala lortu, edo hori lortuta, bere izenean jartzeko ergospenak arkitzen dituala, etxe-gileak porrot egin dualako, edo zortzigarren bizitzan, bere izenean jarri duan etxera urik eltzen ez dalako, edo horrelako mila utskerigatik beti du zerbait erabaki beharra.

Berezibila, automobila, erosten badu, argia baino srgiago jokatzen ikasi beharko du. Erabiltzaileen txartela, kaneta, berebiziko, gordelekoan ordaina, kalean lagatzen badu noiz lapurtuko ote dioen beldurra, norabaitera juteko premia izan da motorrak ez duala nahi ibili, edo hor ziar dijoala bere lagunekin boro berezibilak 120 km. egiten dituala orduan, eta !! zapla!! sartzen dela muno-basterrera aurrean bilatzen dituan orma eta zugaitzak apurtuaz. Gaiz-erdi bizirik gelditzen badira eta urrengo prolemak erabakitzeko aukera izaten badu.

Lantegian, zuzendaritzak ez duala bere nortasuna behar dan bezela neurtzen edo alboko langile lagunak geiago irabasten duala. !! Mateilako bat emateko ere !!

Lagun arteko apari ondoren ez-beharrak somatzen dituala gorputzean, buru astuna, mingain zikina, sorbaldako nahigabea eta sendagileak debekatzen diozela ardo edateak eta erretzea. !! Horretarako bizi!!

Gaurko herri-agintariak ez dituela gauzak legez egiten, bere iritziz, eta zerbait esan nahian bere opinioak agertu dituala ardandegian nahiko arrazoi azalduaz. !! Mila pesetako multa agintarien aurka aurka itz egin dualako !!

Prolemak, eguneroko prolemak, betikoak.

.../

.../ Eta, zer egin gugandik kantzea nahi baldin baditugu ?
 Gurasoen etxean bizi, lagunen berezibiletan ibili, nonbaiten diru pillo
 betkin jabetu eta dijoazela lantegira zuzendaria ta nire alboan lan
 egiten zuana. Lagun-arteko aparira sendagilea bialia aparria norberak ordain-
 duta eta berriketa gutti egin kafetegi eta ardadegietan errespetu osoa morezi dúten
 agintarien kontra.

Dijoazela prolemak auzora, gurasoetara, lagunegana, zuzendariarengana,
 sendagilerengana eta agintari agurgarriengana.

Eta nua ixiltzera, beste prolemarik ez detan izan.

Deban, Abustua 1.970

Iñaki Lete.

oooooooooOoooooooooooo

LA MUJER ES UN SER HUMANO

¿ Cuales son las razones en que se basan los que sostienen que la mujer
 debe ser un ser dependiente? Tradicionalmente se han basado en razones
 de dos clases:

- a) Biológicas, y
- b) Sicológicas.

Biológicas.

Los que se basan en esta razones sostienen que la mujer es
 biológicamente distinta del hombre, al que se asimila con el ser humano.
 Dicen que esta desigualdad biológica (la mujer va a ser madre, su cuerpo es
 distinto y tiene distintas funciones que el del varón), condiciona y justi-
 fica toda una serie de diferenciaciones sicológicas , sociales y de todo
 tipo, que configura a la mujer como un ser absolutamente condicionado por
 su cuerpo y las funciones específicas de éste, con lo cual su mente no se
 tiene en cuenta o se subordina deliberadamente a aquella función biológi-
 ca.

Por supuesto que no se puede negar que la mujer es biológicamente
 distinta del hombre, esto es evidente, pero niego que esta diferente con-
 figuración biológica se considere como absolutamente esencial, edificando
 sobre ella una enormidad de diferencias creadas por el hombre (legales,
 educacionales, sociales en general), mientras se desprecia olímpicamente
 la igualdad mental, intelectual, que es la más específicamente humana, la
 que debería contar en último término cuando hablamos de personas.

Es la mente humana venciendo los condicionamientos biológicos
 y naturales, la esencia de todo el progreso humano, progreso que ha hecho
 del hombre , que es uno de los animales más débiles de la creación , el
 rey de universo.

La mente es pues, lo que importa, y en cuanto a ella, creo que
 ya pasó la época en que se ponía en duda que la mujer tuviera intelligen-
 cia; en general no se discute ya, que en cuanto a capacidad mental exista
 una inferioridad de la mujer, y esto es fácilmente comprobable en las univer-
 sidades y demás centros en que chicos y chicas trabajan en igualdad de
 condiciones.

Las diferencias biológicas que en el pasado han sumido a la
 mujer en una situación de dependencia respecto del hombre , han sido esen-
 cialmente:

- .../ a) su menor fuerza física, y
b) su dedicación a la maternidad.

Su menor fuerza física era esencial en épocas en que ésta tenía gran importancia en la labor creadora del hombre; en épocas primitivas éste se enfrentaba a la naturaleza con sus manos desnudas o con toscos instrumentos y tenía que emplear en gran parte su fuerza para arrancarle lo que necesitaba, para vencerla; en esta situación se produce la división del trabajo entre el hombre y la mujer y se asignan a ésta los trabajos domésticos, únicos apropiados a sus fuerzas y compatibles con sus continuas maternidades.

Pero el hombre tiene dos medios de vencer a la naturaleza: su fuerza y su inteligencia, y en cuanto a efectividad es ésta la que da mejores resultados. Así, la regresión del empleo de la fuerza y la progresión en el empleo de la inteligencia en la lucha del hombre con la naturaleza, es continua; el hombre crea con su inteligencia instrumentos, máquinas de una fuerza mucho mayor que la que él posee y para manejar esas máquinas no hace falta fuerza física en absoluto. Por tanto, la separación de la mujer de la función creadora por su carencia de fuerza física, que en alguna época tuvo su justificación, no la tiene en absoluto hoy, porque hay muy pocas actividades que requirieron fuerza física y, en cambio, un número creciente de ellas exigen el uso de la mente, u en el que la mujer tan eficiente como el hombre.

Su dedicación a la maternidad tuvo un papel preponderante en el pasado en el alejamiento de la mujer de la función creadora y este alejamiento se justifica, pues en estas épocas la mujer estaba sometida a continuos embarazos durante toda su vida; esto mermaba sus fuerzas, condicionaba en absoluto su vida y la ataba completamente a su cuerpo y al cuidado de los sucesivos hijos.

Es evidente que la mujer no puede dedicarse a ninguna otra cosa, si tiene que tener un hijo cada año desde que empieza su periodo de fertilidad hasta que termina. Pero es que hoy no se considera esto adecuado; de hecho hoy las mujeres no tienen todos los hijos que potencialmente podrían tener, y ello por razones poderosamente válidas.

1) Estamos ante un ideal nuevo por lo que respecta a la dimensión de la familia. La alternativa en la mayoría de los casos se plantea de modo radical; Pocos hijos bien educados, o muchos mal atendidos. Hay que tener en cuenta que la disminución de la familia no supone una actitud de falta de amor a los hijos, al igual que una familia numerosa no supone necesariamente un mayor amor a los hijos.

Y no siempre la razón de no tenerlos es el pensar en las molestias que van a causar a los padres, sino el prever las consecuencias que para los mismos hijos puede tener, el que sus padres no posean fuerza o capacidad para asumir la carga de su educación y cuidado.

Este cambio de enfoque es a mi modo de ver, una muestra más de la tendencia del individuo a conformarse a la definición de ser humano que he planteado. El ser que se planea su vida y se realiza, desea que sus hijos vengán también por un deseo suyo y por una decisión responsable, no por azar o casualidad.

Sicológicas.

Para considerar a la mujer como ser dependiente, existen razones psicológicas además de las biológicas. Entonces se habla del eterno femenino.

Caracteres del eterno femenino.

Estas notas son: Se dice, la mujer es irracional, ilógica; y yo digo; ¿ Como no va a serlo si no se le educa, ni se le estimula en absoluto a que haga uso de su razón?

.../ Se dice, la mujer es pasiva y conformista; y yo digo, es completamente lógico que lo sea; si desde niña se le dice que lo único que tiene que hacer ella es esperar a que alguien la elija como esposa, si se le niega un papel activo en nada, pues su actividad en labores del hogar se limita a una continua repetición de actos iguales, si sabe que no tiene ninguna influencia personal en que las circunstancias de su vida cambien, que su destino depende de los demás y que siempre hay alguien que le dice lo que tiene que hacer, ¿ es extraño que sea pasiva si se le educa para que lo sea?

Se dice la mujer es voluble y coqueta. Si a la mujer se le dice y su experiencia lo demuestra, que haga lo que haga nunca será socialmente considerada sino es capaz de cazar a un hombre, resulta que su único interés y su única actividad en la vida es igualmente agradar a los hombres que son maridos potenciales; luego es **evidente** que tiene que ser coqueta.

Se dice, la mujer es infantil, no puede uno fiarse de ella. Por supuesto si se impide que la mujer se eduque, si se le evita toda clase de responsabilidades, en definitiva, si se corta su desarrollo, es totalmente normal que sea un ser sólo semidesarrollado, y en este sentido infantil.

De hecho existen **muchas** mujeres, que no son en absoluto irracionales, ni débiles, ni coquetas, ni infantiles y en un número cada vez más superior. Pero entonces ocurre algo muy gracioso; cuando una mujer sigue los impulsos naturales de su ser que la **empujan** a desarrollarse como ser humano independiente, esos impulsos **si** que son verdaderamente naturales, que provienen de las exigencias íntimas de su ser, pues se manifiesta a pesar del enorme condicionamiento en contra a que está sometida desde su infancia; cuando además de seguir estos impulsos naturales del ser humano, que es, encuentra a su disposición los medios que necesita para el desarrollo de su persona (medios económicos, culturales), entonces esta mujer se está portando de modo totalmente distinto a como indicaría el Eterno Femenino definido.

Como decía antes, **hay** mujeres así. Entonces, es una razón a tener en cuenta el hecho de que estas mujeres existen, y el hecho de que se den en mayor número en ambientes más libres de prejuicios y más abiertos a la cultura.

La situación actual de la mujer.

La situación actual de la mujer en la mayoría de los países, es la que corresponde a la generalizada creencia de que la mujer es "mujer" antes que ser humano. Se educa a la mujer mucho menos que al hombre, se piensa que "para ser ama de casa no hace falta estudiar" que "no es femenino" interesarse por una serie de problemas (prácticamente todos excepto los de su vida privada), y con la frase "eso es cosa de hombres" se le cierra todo un mundo de posibilidades de interés, todo un mundo de problemas a resolver que es el campo de actuación del ser humano.

En nuestro ambiente, por ejemplo, la mujer en su etapa de soltera carece en absoluto de personalidad independiente. Se considera que hasta que se casa pertenece a la casa de sus padres y que éstos tienen respecto a ella todas las responsabilidades y toda autoridad.

Los padres ejercen sobre ella autoridad hasta que se casa prescindiendo de su edad o de su capacidad de juicio. Al casarse, los padres hacen transferencia de sus poderes al marido, y así ella pasa de una situación de dependencia a otra.

Esta es la evolución normal de la mujer que se casa, pero ¿ y la que no se casa? Todo el aparato de leyes y costumbres que mantienen a la mujer en dependencia, lo **hacen** con vistas a su función de madre y esposa; entonces ¿ que pasa cuando la misma sociedad, o las circunstancias personales, o lo que sea, hacen que una mujer tenga que vivir su vida sin ser esposa ni madre?

.../

Ante esto nuestra Sociedad, por el procedimiento de esconder la cabeza bajo el ala, elude el problema, lo olvida, lo trata como algo marginal, como una situación extraña y hasta un poco patológica. Y esa mujer tiene que vivir en una sociedad que no ha previsto un lugar para ella; esa mujer careciendo en la vida de la única finalidad que la sociedad la brinda, tiene que buscar un interés como sea, algo en que ocuparse; y en esta tarea se encuentra con la dificultad de que no le educaron para eso, por lo que le será difícil dar un sentido a su vida, y la de que aun superando todas las dificultades consiga realizarse y estar satisfecha de si misma, la sociedad nunca reconocerá eso, siempre le mirara como a una persona incompleta.

Por supuesto, creo que la situación actual la están sosteniendo básicamente las leyes, las condiciones económicas y sociales y las costumbres, pero creo tambien que todas estas condiciones pueden cambiarse, pues son creación humana.

Además de esto existen dos causas, son dos rasgos psicológicos, uno del hombre y otro de la mujer.. Miedo a asumir su personalidad, por parte de la mujer; deseo de valorarse gratuitamente, por parte del hombre.

Miedo a asumir su responsabilidad. Esta es una característica psicológica que afecta a casi a todas las mujeres que intentan realizarse como seres humanos. Si, la mujer tiene miedo en dos sentidos:

a) Miedo a abandonar el comodo papel que le han asignado, en el que no hay que hacer nada sino esperar a que el hombre asuma todas las responsabilidades; miedo a asumir el papel de ser humano, a asumir su propia responsabilidad, lo cual le va a exigir una vida plena de esfuerzo y un continuo perfeccionamiento.

Porque realmente hay que reconocer que la tentación que se le presenta a la mujer es muy fuerte; se le dice que puede realizarse, desempeñar el papel que todo el mundo espera de ella, sin hacer nada, sólo con dejarse llevar, y esto es mucho más facil que enfrentarse con el mundo y los problemas, exponiendose a trompazos y desilusiones.

Se supone que salirse de las normas de lo que debe ser una mujer es una rebelion con el hombre en general, de la que se vengaran los hombres particulares, eligiendo como compañeras a mujeres "femeninas" y rechazando a la mujer independiente y responsable como un monstruo antinatural. Y esto es algo importantísimo, porque la mujer como todo ser humano, se deforma en la soledad, solo se realiza plenamente si a una vida intelectual plena, une una vida sentimental lograda.

El psicólogo Erich Fromm expresa esta idea del siguiente modo: "Las necesidades fisiológicamente condicionadas no constituyen la única parte, que es igualmente compulsiva, una parte que no se halla arraigada en los procesos corporales, pero si en la esencia misma de la vida humana, en su forma y en su práctica; la necesidad de relacionarse con el mundo exterior la necesidad de evitar el aislamiento. Sentirse completamente aislado y solitario produce desintegración mental, del mismo modo que la inanición produce la muerte"

Ahora podemos ver la terrible contradicción que se plantea a la mujer que desea elegir libremente su camino. Las dos condiciones necesarias para su realización plena como ser humano (vida intelectual y vida sentimental logradas) se oponen una a la otra como irreconciliables y sólo en muy pocos casos consiguen unirse. Por esto, el papel actual de la mujer es tan es tan difícil y tan problemático.

Deseo de valorarse gratuitamente, en el hombre. De nuevo Erich Fromm nos describe esta situación así: "Para aquellos que poseian escasas propiedades o menguado prestigio social, la familia constituia una fuente de prestigio individual. Allí, en su seno, el individuo podria sentirse alguien.

.../

Obedecido por la mujer y los hijos, ocupaba el centro de la escena, aceptando ese papel como un derecho natural. Podía ser un don nadie en sus relaciones sociales, pero siempre era un rey en su casa.

Claro, esto es muy tentador para cualquiera, porque asumir nuestro papel de seres humanos es difícil; es admitir que sólo valemos por lo que seamos capaces de pensar o hacer. Ante nuestros iguales tenemos que demostrar nuestra valía; por eso el hombre cae en la tentación de usar a la mujer para descansar de ese esfuerzo, para mentirse a sí mismo sintiéndose importante junto a ella porque sí, sin que le cueste nada ni tenga que esforzarse.

Este deseo de autoafirmación por medio de la mujer ~~culmina~~ en el deseo de muchos hombres de encontrar una novia jovencita, inocente y completamente ignorante, para poderla "hacer a su manera", es decir, para hacerla a su imagen y semejanza y conseguir que ella no vea más que por los ojos de él.

Quizá al leer lo anterior quede en el aire la impresión de yo condeno al hombre y lo culpo de la situación de dependencia que sufre la mujer. Esto no es cierto en absoluto. En todo lo anterior denuncié una situación objetiva, unas situaciones reales que existen en perjuicio de la mujer, y son esa situación objetiva y esas actitudes reales las que estoy dispuesta a combatir por todos los medios; las actitudes femeninas de rencor hacia los hombres, de deseo de revancha, de creencia en la malvolencia general del sexo masculino, o, el planteamiento, en definitiva, de la emancipación de la mujer como una lucha sin cuartel contra el hombre, son actitudes poco constructivas y a mi modo de ver, equivocadas.

¿ Cual es pues la actitud acertada? Puede ser la siguiente: como he ~~recalcado~~ antes, el problema básico de la mujer (que es el de que se la reconozca y se reconozca a sí misma como un ser humano), no es un problema exclusivo de la mujer, sino común de ambos sexos; no todos los hombres llegan a ser seres humanos completos (en la situación actual ni siquiera la mayoría), aunque la sociedad les da más oportunidades para lograrlo que las que da a la mujer. El caso es que igual que los seres humanos ya realizados favorecen la formación de seres humanos a su alrededor, las personas que no dejan que desear en sus cualidades humanas tienden a reprimir en su medio los intentos de perfeccionamiento y las tendencias creadoras de los demás. Nos encontramos pues, con que mientras, como ocurre actualmente, existan muchos hombres deformados o mal formados humanamente, es normal que la mujer que quiera hacerse independiente y más humana, encuentre dificultades por parte de éstos.

Conclusion.-

Como conclusion quiero insistir de nuevo en que el problema de la mujer se identifica con el problema del ser humano en general, pues la mujer es un ser humano.

El problema de la mujer tiene identidad propia sólo en cuanto que a ella, como sexo, se le impone una serie de obstáculos a su perfeccionamiento personal, que no se le imponen al varón.

El problema de la mujer quedará resuelto cuando las leyes y las costumbres le otorguen las mismas oportunidades de perfeccionarse y planear su vida por sí misma, que al hombre.

Pero entonces todos, hombres y mujeres, tendremos ante nosotros la tarea verdaderamente importante: construir un mundo en que todos puedan llegar a su plenitud de seres humanos.

P.I.

LA GRATUIDAD DE LA ENSEÑANZA

La gratuidad de la enseñanza ha sido, durante mucho tiempo, uno de los puntos programáticos, básicos, tradicionalmente esgrimidos por las "izquierdas" españolas. Trasladado hoy el tema a un plano europeo-occidental habría que buscar casi con lupa un dirigente o político de la derecha que se atreva a impugnar, por cualesquiera razones, el principio de gratuidad como innecesario, inoportuno o injusto en su aplicación, cuando menos, a las primeras fases de la educación. Más he aquí que entre nosotros cuestión tan elemental es todavía discutible, lo cual viene a resaltar una vez más que lejos están aun los estratos superiores de la sociedad española de captar los inaplazables e ineludibles exigencias de una realidad social más justa, es decir, más igualitaria.

Para oponerse a la gratuidad se han menjado múltiples argumentos. Pero hayn uno, entre ellos, que por su fuerza intrínseca, y por tanto, por su mayor capacidad para encubrir intereses de clase y de situación, merece comentario aparte. Se alega, en efecto, que, habida cuenta de que, nuestro sistema fiscal es regresivo e injusto al incidir básicamente sobre los económicamente débiles, son estos los que, en definitiva, financiarán la enseñanza de los hijos de las familias poseedoras de mayores medios económicos. Lo cual es cierto, pero tal razón lo único que pone de relieve es que hay que reformar el sistema fiscal y de ningún modo prueba que haya que prescindir de la gratuidad. Porque, ¿que le da más fuerza al Estado: suplantarlo primero la enseñanza gratuita y despues, vinculado ya por el principio y comprometido a realizarlo, proceder a la reforma fiscal o seguir el camino inverso? Pero es que todavía hay más porque los propugnadores del argumento que criticamos olvidan el indiscutible efecto igualatorio que la gratuidad de la enseñanza despliega aun partiendo de una situación económico-fiscal injusta. Siempre y cuando, naturalmente, no se adulate el principio en su aplicación práctica a través de ibéricas triquiñuelas.

Tan elemental es la cuestión que incluso, las Cortes -cuyo espíritu "conservador" ha quedado patente en tantas ocasiones- han aprobado, no sin forcejeo, la implantación del principio de gratuidad contenido en el proyecto de Ley de Educación. Ley, por otra parte, discutible en algunos aspectos, pero, en este concreto, indiscutible. El hecho, altamente positivo y al que es bastardo regatearle elogios, no deja de ser pasmoso. Nunca, en los últimos treinta años, se adoptó decisión tan esperanzadora.

Dicho esto, es imperativo añadir que la gratuidad para ser verdaderamente progresiva y, también lógica, exige dos cosas. De una parte, una intensa socialización de la enseñanza. De otro lado, arbitrar con arreglo a criterios de justicia los medios necesarios para su financiación. Y es aquí donde va estar la piedra de toque porque aprobar principios sin aportar los medios para su realización es hacer propaganda de este tipo en cosa tan seria como la educación de la que depende, ni más ni menos, que la plena realización del hombre, es deleznable.

EL EUSKERA

Doña Melchor de San Cruz, clásico castellano del siglo XVI, en su "Flores de España de Apotegmas", que un vizcaíno que quiso decir que estaba bueno el pescado en escabeche dijo que le habian sabido bien "los peces en azabache". Otro que quiso encarecer el gallo que habia comido, dijo: "Gallina macho, bien me supo". En otra ocasión, cuenta Don Melchor, un funcionario pesquisador leyó, en la plaza de un pueblo de Vizcaya, una previsión, y, al recitar los títulos del rey de España, dijo: De Castilla de Leon, de Aragon, etcótera". Los vizcaínos que le rodeaban dijeron: "Rey y Reina obedecemos, etcótera no conocemos". En otro caso de los que cuenta, un caballero que tenia que enviar un recado a una señora preguntó a sus criados: "¿ Cual de vosotros irá que sepa decir lo que yo le mandare?" Dijo un vizcaíno: "Yo, señor". Respondió el amo: "No es cosa que vayas tu, que es menester hablar con eficacia. Y añade Santa Cruz: "Pensando el vizcaíno que eficacia era algún señor de mucha calidad, se ofreció a ir diciendo: "¿ Hablar con eficacia ? Y aún con diabla que sea".

El autor de la "Floresta", al recoger los apotegmas o chistes de su época, en el capítulo "De vizcaínos" nos transmitía, quizá sin quererlo, la tragedia íntima, incomprensible y cómica vista desde fuera, de un pueblo a quien la Historia privó del derecho elemental, mínimo, a hablar su lengua. El Fucero de Vizcaya, que fué recopilado igualmente en el siglo XVI, se escribió en idioma castellano y nunca fue traducido. Y cuando los representantes de las distintas demarcaciones del país vasco se reunían en la Junta de Guernica, el vascuence quedaba excluido de los debates, dándose el caso de que los representantes tuvieron que llevar sus intérpretes para que los tradujeran ante los demás representantes, vascos como ellos, que asistían a la Junta. Idioma primitivo, verdadero, tesoro lingüístico, único en el mundo, se fue perdiendo progresivamente en las ciudades, y quedó relegado a las aldeas, y a los caserios, donde se concervó una literatura y una poesía eminente oral, raras veces escrita. Desprestigiado por aldeano, arrastró una existencia miserable ante la creciente influencia del idioma castellano. Me contaban, estos días de mi estancia en Bilbao varios episodios del aplastamiento del vascuence, pero ninguno me impresionó tanto como esta que aquí refiero, sin que me haya sido posible comprobar su autenticidad histórica. Y es que el Rey Sancho García de Navarra nos se llamaba Sancho sino Urko, y el nombre de Sancho García se lo inventaron despues de su muerte los cronistas castellanos, sin que el buen Urko llegara a enterarse del escamoteo de su nombre.

"Floresta" actual de apotegmas o chistes español... lo tendría... todavía un capítulo de "vizcaínos" pues, aun en... de hablar o el acento de los vascos, como también... gallegos, son a menudo tomados a chacota, de... por la gente española. Y es que cuando... aldeano vasco, habla el castellano, completamente el suyo.

.../

Digo "completamente" porque, en un país que ha dado algunos de los mejores escritores, españoles, no se puede decir que el español sea hoy una lengua foránea. Es, sencillamente, un país bilingüe. La pretensión de imponer un monolingüístico en el país vasco, y algo parecido podría decirse de Cataluña ó de Galicia, sería ahora tan extremosa como desafortunada.

Es sobre esta base bilingüe que parece haberse concebido el movimiento de las llamas "Ikastolas" ó más correctamente, en plural, "Ikastolak", palabra vascuence que significa simplemente "escuela". Movimiento auténticamente espontáneo que no está dirigido ó planificado desde arriba, sino surgido de abajo ante el creciente sentimiento de la necesidad de la recuperación de la lengua, las "Ikastolas" funcionan, no sin trabajos y tribulaciones económicas, de una manera un tanto anárquica, ó mejor dicho romántica.

En muchas de ellas se concede un cincuenta por ciento de becas, y a los niños que no pueden pagar todo el estipendio se les permite que paguen lo que puedan. Las madres de los alumnos se obligan en muchos casos a prestar su ayuda a la escuela por turnos, participando activamente en la enseñanza. En las "Ikastolas" se imparte la enseñanza no sólo del vascuence, sino de todas las materias que se dan en los demás colegios o en los centros oficiales, con la diferencia de que se enseña también en vascuence. La fórmula empleada es enseñar a los niños, hasta los seis años, en euskera y castellano, de manera que lleguen a dominar ambas lenguas en todas las asignaturas del programa.

Guipuzkoa lleva la delantera sobre Vizcaya en el movimiento de las "Ikastolas" de nuestra época, pues se inició hace dieciséis años en San Sebastián y sólo doce en Bilbao. Hoy existen 67 "Ikastolas" en Guipuzcoa, contra 32 en Vizcaya y un número sensiblemente inferior en Alavá y Navarra. Se calcula que tres mil niños vizcainos reciben enseñanza en las "Ikastolas". No son pocos, por otra parte, los colegios religiosos o particulares que han comenzado a incluir el vascuence entre sus asignaturas.

El interés que parece despertar en nuestros días la cultura vasca, lo decía hace unas semanas a propósito de la Semana de Antropología, es evidente. Cada vez es mayor el número de familias que hablan vascuence en casa. Numerosos adultos asisten a cursos de euskera para recuperar la lengua que aprendieron de niños y luego olvidaron. Empieza a producirse un fenómeno que en Cataluña adquiere ya proporciones considerables. Y es que los inmigrantes, a los que se conoce en vascuence por "maketos" empiezan a interesarse, tímidamente, por el idioma del país en que trabajan. Esto va paralelo también con el progresivo abandono por parte de una inmensa mayoría de los vascos, de ese sentimiento de superioridad que podía reprocharse a los movimientos nacionalistas del pasado.

Y sobre todo, va ganando terreno la idea de que, al recuperar el vascuence se recupera también algo del primitivo espíritu del pueblo vasco igualitario, llano y democrático, frente a la alta burguesía madrileñizada rudamente "españolista", que no ha sabido ó no ha querido estar a la altura de lo que de ella se exigía. Por lo demás, el euskotarra, es decir, el vasco que no habla vascuence, va siendo, lentamente, sustituido por el euskeldun, es decir, el que lo posee y lo domina. Por todo ello es hoy ya grato decir, en recomendación amigable: "Euzkoraz itz egizu" ("Hable usted euskera").

MINI-HUMOR

PENSAMIENTOS PEQUEÑOS



Vergüenza: nombre que antiguamente significaba pudor, y que hoy se emplea con el prefijo "sin".

§§§§§§§

No sé por qué han de llamar timbre móvil a un sellito que ni suena ni se menea...

§§§§§§§

Ni las ideas ni los aviones servirían para nada si no aterrizasen.



Maulla más alto esta vez. A ver si así nos echa el otro zapato!

§§§§§

§§§§§

Por qué pega usted de ese modo a su mujer?

- Y usted quién es para meterse donde no le llaman?

- Soy miembro de la Sociedad Protectora de Animales!

§§§§§

Un murciélago blanco, ejemplar único en Europa por su color, fue descubierto en las grutas de Goyet, a once kilómetros de la

ciudad belga de Namur, por el espeleólogo Fernand Varocquier tesorero general de la Federación Espeleológica Belga, que le mantiene vivo.

A quién mantiene vivo la Federación Espeleo-

lógica Belga? Al tesorero general?, al murciélago blanco?

§§§§§§§

- Vaya disgusto que tengo; ayer por poco atropello a mi suegra con el camión.

- Es que te fallaron los frenos?

- No, hombre, no; lo que desafortunadamente me falló, fue el acelerador.

§§§§§§§

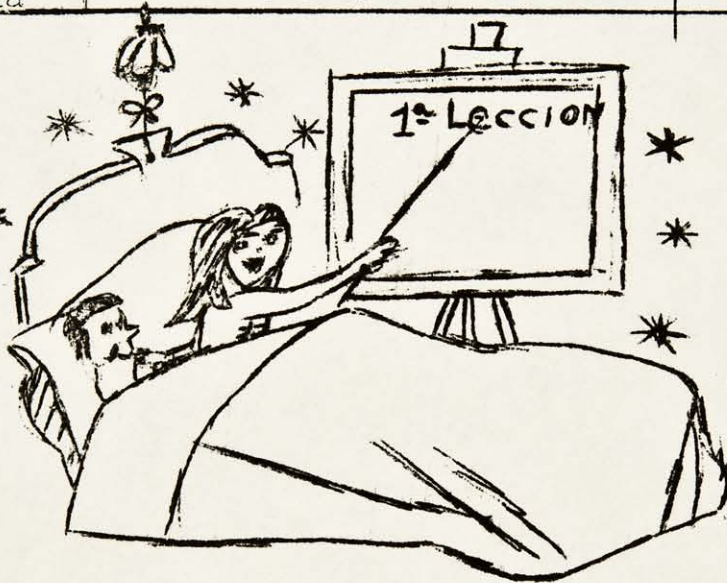
- Mi mujer puede hablar dos horas seguidas sobre una idea cualquiera.

- Bah!, la mía es capaz de hablar más de dos horas, y sin ninguna idea.

§§§§§§§

Profesor.- Dígame un campo de batalla situado cerca de Bilbao.

Alumno.- El campo de San Mamés.



LO QUE DEBEN SABER LOS NOVIOS ANTES DE CASARSE

Deben saber:

Que es perfectamente lícito, una vez casados, vivir juntos.

Que si por una parte se soluciona el problema de las manitas, por la otra aparece el de los "manitos"

Que si piensan seguir el método Ogino y sólo quieren tener dos hijos, también van listos.

Que la célebre píldora no ha de tomarla el marido. Al menos por ahora.

Y, sobre todo, que quede bien claro, que los niños no vienen de París.

